



全年業績

陳唱國際有限公司之董事會（“董事會”）茲宣佈本集團截至二零零一年十二月三十一日止年度的業績如下：

		截至十二月三十一日止年度	
	附註	二零零一年	二零零零年
		千港元	千港元
營業額		4,969,606	5,012,123
其他收入		51,419	44,605
收入	2	5,021,025	5,056,728
銷售成本		(4,108,233)	(4,203,764)
毛利		912,792	852,964
其他營業收益		65,401	276,623
分銷成本		(218,134)	(192,881)
行政支出		(215,592)	(204,587)

其他營業支出		(129,466)	(72,082)
營業利潤		415,001	660,037
融資成本		(6,230)	(10,431)
應佔聯營公司之業績		29,718	24,586
除稅前及未計少數 股東權益的利潤	3	438,489	674,192
所得稅支出	4	(119,825)	(187,655)
未計少數 股東權益的利潤		318,664	486,537
少數股東權益		1,479	216
股東應佔利潤		320,143	486,753
股息	5	(90,599)	(80,600)
每股利潤（仙）	6	15.9	24.2

附註：

1 綜合基準

本公司截至二零零一年十二月三十一日止年度的綜合賬目乃包括本公司及其所有附屬公司（統稱“本集團”）及本集團在聯營公司的權益。

2 分項資料

	集團收入		營業利潤	
	截至十二月三十一日		截至十二月三十一日	
	止年度		止年度	
	二零零一年	二零零零年	二零零一年	二零零零年
	千港元	千港元	千港元	千港元
按業務分項				
汽車分銷	4,581,839	4,483,035	397,780	367,209
重型商用車輛及 工業設備分銷	288,270	360,580	31,761	42,522
電訊產品銷售	18,003	79,561	17	898
物業租金收入	28,910	41,006	(38,308)	241,363
其他業務	104,003	92,546	23,751	8,045
	5,021,025	5,056,728	415,001	660,037

集團收入

截至十二月三十一日止年度

	二零零一年	二零零零年
	千港元	千港元
按區域分項		
新加坡	4,867,987	4,869,081
香港	89,685	90,907
中華人民共和國	23,418	24,690
其他地區	39,935	72,050
	5,021,025	5,056,728

3 除稅前及未計少數股東權益的利潤

截至十二月三十一日止年度

	二零零一年	二零零零年
	千港元	千港元
除稅前及未計少數股東 權益的利潤，是在扣除 (加入) 以下帳項後得出的：		
利息支出	6,230	10,431
投資物業減值	82,483	19,740
折舊	48,289	46,772
出售固定資產收益	(4,609)	(4,551)
出售投資物業收益	(4,262)	(237,856)

4 稅項

截至十二月三十一日止年度

	二零零一年	二零零零年
	千港元	千港元
本集團：		
香港	1,842	1,188
新加坡	111,908	179,410
其他地區	134	362
聯營公司	5,941	6,695
	119,825	187,655

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

5 股息

截至十二月三十一日止年度

	二零零一年	二零零零年
	千港元	千港元
已派股息：		
於二零零零年擬派末期股息， 每股 3.0 仙（一九九九年： 每股 2.5 仙）	60,399	50,400
於二零零一年已付中期股息， 每股 1.5 仙（二零零零年： 每股 1.5 仙）	30,200	30,200
	90,599	80,600

6 每股利潤

每股的基本利潤是按普通股股東應佔本年度淨利潤約 320,143,000 港元（二零零零年：486,753,000 港元）及在該期間已發行股份之加權平均股數 2,013,309,000 股（二零零零年：2,013,450,000 股）而計算。

由於二零零一年及二零零零年並無任何攤薄股份，故此並無呈列每股攤薄利潤。

末期股息

董事會建議派發已發行股份的末期股息每股 3.5 仙，股息總額為 70,466,000 港元，將於二零零二年五月二十八日派付予於二零零二年五月十七日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於二零零二年五月十七日舉行的股東週年大會批准作實。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於二零零二年五月十三日至二零零二年五月十七日（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享末期股息之人士，最遲須於二零零二年五月十日下午四時前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東 183 號合和中心 19 樓 1901-5 室。

股東週年大會

本年度之股東週年大會訂於二零零二年五月十七日上午十一時正假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於二零零二年四月十九日或之前寄給所有股東。

管理層回顧

總業績

本集團 2001 年的財務表現在意料之中。這一年發生的重大事件以及各國經濟放緩所造成的沖擊，對大多數行業的銷售量和利潤率都帶來一定的負面影響。但是，與前一年相比，集團的汽車、商用車以及叉車總銷量卻增長百分之 5。

集團在年初的強勁收入增長，隨著全球經濟特別是新加坡經濟在下半年急轉直下而失去大部分優勢。儘管新元對港幣匯率疲弱達 4%，但同去年相比，收入仍然不相上下。排除出售新加坡威美豪華共管式公寓，營業額和營業利潤各微跌 1%，分別是 4,970 百萬港幣和 409 百萬港幣，而可歸股東的利潤增長為 10.7%，儘管須為投資物業價值的減少撥出更多的準備金。

由於對庫存和債務人實行嚴格的管制，庫存週轉期仍然穩定保持在 39 天，而銷貨客戶週轉期則從 14 天改善為 10 天。

根據修訂後的要求增加財務報告的透明度並給予更多披露的國際會計準則，我們已採納確認收入的各種變更規定並對資產負債表的某些項目予以重新歸類。按照國際會計準則第 40 條(IAS40)的規定，根據董事會的評估從投資物業劃減的 82 百萬港幣，在本年度的收入中折抵。同樣地，投資物業的重估價準備金被重新劃分為保留盈餘。

財務實力

盈利的增加更增強了本集團的財政狀況。我們以浮動利率籌借的 100 百萬港幣銀行貸款，是來自瑞安中心的貸款餘額以及投資和透支的結果。現金淨額狀況已改善 83% 達 787 百萬港幣。在本財政年度，我們為設在泰國的汽車維修公司支付了 64 百萬泰銖，為在貴州合資公司中增持 12% 的股權支付了 11 百萬港幣，並為購買庫存支付了 6 百萬港幣。由於我們對新元、美元和日元的需求是連續的，從而為這些貨幣提供了天然的保值措施，使得貨幣風險下降到最低程度。集團迄今不存在任何或有債務。

汽車貿易

儘管集團在新加坡的汽車業務需面對競爭者通過削價和進口更新型汽車帶來的激烈競爭，但低利率環境、穩定的汽車配額標價以及有利的日元兌新元匯率等卻緩和了這些不利因素。我們預計，2002 年由於擁車證改為公開投標，車輛銷售的市場規模將會擴大，但利潤率可能會縮減。

由於汽車銷量增長 7% 達 19,200 輛，加上穩定的匯率和配額標價，以致汽車分銷業務的貢獻提高了 11%（如把位於阿裕尼路上段價值為 25 百萬港幣的物業重新估值所產生的損失計算在內的話，則為 5%）。

重型商用車輛及工業設備

重型商用車輛及工業設備分銷部門的利潤下降 25%。去年上半年經歷的經濟放緩，一直延續到下半年。本部門正計劃向區域擴展，並增加產品種類。為此，本部門已在越南及上海設立了辦事處，同時也增添了雷諾 VI 系列卡車以擴增其現有的產品種類。

物業出租

物業部門的表現受到租用市場疲弱的影響，集團從出售兩個投資物業（Doncaster 帶來 4.6 百萬港幣的收益，PNG 則損失 0.4 百萬港幣）中獲益，卻從重估剩餘投資物業中蒙受損失。

儘管新加坡經濟普遍疲弱，特別是下半年，但物業出租收入（不包括威美豪華共管式公寓）增幅仍達 11.2%。可是，下半年較低的出租率預示著未來的日子是艱辛的，但這也是對公寓進行翻新及使本部門重新定位以改善未來表現的最佳時機。

其它

我們在香港的鄧祿普輪胎分銷公司太亞（香港）有限公司又是一個獲利年頭。我們已開始在中國分銷當地制造的鄧祿普摩托車輪胎。

這一年當中，我們又獲得貴州合資公司 12% 的股份，使我們在雲雀汽車製造業中所持有的股份達到 24%。與貴州合資公司合作關係的加強，我們的江陰工廠能夠直接向他們提供原廠配套的座椅。與廈門金龍旅行車有限公司合資的廈門座椅制造企業繼續取得盈利，並考慮擴展營業規模以滿足市場的需求。我們的合資公司東風日產柴汽車有限公司從過去虧損的年份中擺脫出來首次獲得盈利。越來越多的零件實行國產化，大大降低了生產成本，而品質在市場上的聲譽則使公司得以不斷改善銷售利潤。

未來展望

隨著我們去年在新加坡的銷量有所擴大，我們已採取包括增加維修服務站及零售和陳列室等在內的措施提高為車主提供的服務水平。此外，我們也在大巴埕的工廠設立電腦化零件倉庫，這將能使我們更快地查找和分派顧客所需的零件。

我們在惹蘭兀美新建的汽車陳列室及維修服務大廈正在施工當中，預計可在 2003 年竣工。這一物業將增強我們在新加坡為日產顧客提供銷售與維修服務的能力。新加坡對日產汽車的需求正伴隨我們銷路的擴大，與日俱增。

我們在阿裕尼上段發展的永久地契住宅物業正在如火如荼地進行當中，我們已發出打樁工程合同。在新的一年，我們將能夠進行主體工程建設。

去年，東南亞地區受到緩慢經濟增長的沖擊。這無疑加重了我們尋找新收入來源的緊迫感。為此，集團正考慮把中華人民共和國作為我們的一個符合邏輯的擴展地區。我們在某些行業所累積的經驗，使我們認為應該把中華人民共和國作為一個業務擴展可以獲得協同作用的重要地區。

購買、出售或贖回本公司上市股份

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股。

最佳應用守則

除依據本公司的公司細則，獨立非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選無明確任期外，本公司在年內均已遵守香港聯合交易所有限公司（“聯交所”）《上市規則》附錄十四所規定的最佳應用守則為準則。

承董事會命
主席
拿督陳金火

香港，二零零二年三月十四日

網址：<http://www.tanchonginternational.com>

根據聯交所證券上市規則附錄 16 第 45(1)至 45(3)段所規定的須予披露的全部詳細財務資料，將於稍後時間刊戴於聯交所的網頁－www.hkex.com.hk

Tan Chong International Limited

(陳唱國際有限公司)

(在百慕達註冊成立的有限公司)

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。